



**PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM ANTROPOLOGIA SOCIAL**

UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO  
QUINTA DA BOA VISTA S/N. SÃO CRISTÓVÃO. CEP 20940-040  
RIO DE JANEIRO - RJ - BRASIL  
Tel.: 55 (21) 2568-9642  
<http://www.ppgasmn-ufjf.com/>  
e-mail: [ppgasmn@gmail.com](mailto:ppgasmn@gmail.com)

**Disciplina: MNA 862 – Tópicos em teoria Linguística** - (Temas contemporâneos de debate entre Linguística e Antropologia)

**Professores:** Marília Facó Soares e Evandro de Sousa Bonfim

**1º semestre de 2016**

**Nº de créditos:** 03 (três) Créditos, 45 horas aula, 15 sessões

**Horário:** 5º Feira – 13:00 às 16:00

**Local:** Sala Roberto Cardoso, PPGAS

**Ementa:**

O curso tem como objetivo fornecer a contextualização conceitual epistemológica necessária para a compreensão do debate contemporâneo entre Linguística e Antropologia, a partir de questões relevantes das duas disciplinas surgidas no cenário Pós-Estruturalista. Dentre os temas a discutir estão aqueles que têm levado a Antropologia a se aproximar de alguns campos de tratamento de fenômenos da linguagem pela via da Linguística. Da Pragmática, os temas selecionados incluem noções como Iconicidade, Atos de Fala, Condições de Felicidade e outras formulações que permitam a abordagem etnográfica de agências não-humanas (objetos, animais, florestas, espíritos). Dos estudos sobre modalidades, forma e função de determinadas categorias gramaticais e daqueles na esfera do significado e sentido, foram escolhidos temas vinculados aos eixos das Modalidades Epistêmicas, Dêixis e Metáfora, com destaque para as relações entre linguagem e formas de apreensão do mundo, relacionando-se categorias clássicas da reflexão antropológica, como Tempo, Espaço e Pessoa, com as preocupações conceituais e analíticas da Linguística concernentes aos três eixos mencionados. O curso também se voltará para a atualidade do debate sobre as relações entre Língua e Cultura, focalizando e discutindo estudos que procuram demonstrar a importância de princípios cosmológicos e sua relação com a estruturação da gramática das línguas, além de questões de tradução cultural. Quanto às aproximações que, em tempos recentes, a própria Linguística tenta fazer em relação à Antropologia, estão os pontos e lugares de encontro entre Sociolinguística e Antropologia. Organização interna do curso: I-PRAGMÁTICA; II- MODALIDADES EPISTÊMICAS. III- METÁFORAS COGNITIVAS; IV - RELAÇÃO LÍNGUA E CULTURA. TRADUÇÃO CULTURAL; V- SOCIOLINGUÍSTICA E ANTROPOLOGIA.

**Referências bibliográficas básicas (outras obras poderão ser acrescentadas durante o curso).**

I-PRAGMÁTICA (sessões 1 a 5)

HAIMAN, John. Iconicity. In: Booij, G. E. , et al., eds. *Morphologie : ein internationales handbuch zur flexion und wortbildung*. Berlin:Walter de Gruyter,2000.p.281-287.

HOUSER, Nathan & KLOESEL (eds). *The essential Peirce : selected philosophical writings*. Bloomington : Indiana University Press, c1992-c1998.

KASHER, Asa. *Pragmatics : critical concepts*. London : Routledge, 1998. 6 v.

KOHN, Eduardo. *How Forests Think*. Berkeley: University of California Press, 2013.

LATOURET, Bruno. “Não Congelarás a Imagem, ou: como não desentender o debate entre Religião e Política”. *Mana* 10(2):349-376, 2004.

LEVINSON, Stephen C. *Pragmática* [Tradução: Luís Carlos Borges, Aníbal Mari]. São Paulo : M. Fontes, 2007.

ÖSTMAN, Jan-Ola & VERSCHUEREN, Jef (eds). *Handbook of pragmatics online*. Amsterdam : J. Benjamin.



PAVEAU, Marie-Anne; SARFATI, Georges-Elia. As grandes teorias da linguística: da gramática comparada à pragmática [Tradução M.R.Gregolin et al.] São Carlos, SP : Claraluz, 2006.

VERSCHUEREN, Jef; ÖSTMAN, Jan-Ola; BLOMMAERT, Jan (eds). *Handbook of pragmatics*. Amsterdam : J. Benjamins, 1995.

VOGT, Carlos. *Linguagem, pragmática e ideologia*. São Paulo: Hucitec ; Campinas : Fundação de Desenvolvimento da Unicamp, 1980.

## II- MODALIDADES EPISTÊMICAS (sessões 6 a 9)

AIKHENVALD, Alexandra Y. *Evidentiality*. New York: Oxford University Press, 2004.

AIKHENVALD, A. Y. & DIXON, R.M.W. Evidentials and areal typology: a case study from Amazonia. *Language Sciences*, vol. 20, n. 3, pp 241-257, 1998.

ANUNCIACÃO, Jéssica da Silva. "Quando eu não sou eu": mesclagem conceptual em dêiticos de primeira pessoa. Dissertação de Mestrado. Rio de Janeiro : UFRJ, 2009.

BASSO, Ellen. "Epistemic Deixis in Kalapalo". *Pragmatics* 18:2.215-252, 2008.

CARLIN, Eithne. WYSINWYG in Trio: the grammaticalized expression of truth and knowledge. *JASO* 30/3: 233-245, 1999.

DIESSEL, Holger. Demonstratives : form, function, and grammaticalization. Amsterdam ; Philadelphia : J. Benjamins, 1999.

DE HAAN, Ferdinand. Evidentiality and epistemic modality: setting boundaries. *Southwest Journal of Linguistics*, v. 18, pp. 83-101, 1999. Disponível em [https://www.academia.edu/755475/Evidentiality\\_and\\_epistemicmodality\\_Setting\\_boundaries](https://www.academia.edu/755475/Evidentiality_and_epistemicmodality_Setting_boundaries)

FALLER, Martina. Evidentiality and epistemic modality. In: FALLER, Martina T. *Semantics and pragmatics of evidentials in Cuzco Quechua*. PhD Dissertation. Stanford University, 2002. pp.79-120. Disponível em <http://personalpages.manchester.ac.uk/staff/martina.t.faller/>

FIORIN, José Luiz. Discurso e categorias de enunciação. *Estudos Lingüísticos XXVIII*, São Paulo, (28): 16-29, 1999.

\_\_\_\_\_. As astúcias da enunciação: as categorias de pessoa, espaço e tempo. São Paulo: Ática, 2002.

FONTES, Viviane da Fonseca Moura. Dêixis e mesclagem : a expressão pronominalizada "a gente" como categoria radial. Dissertação de Mestrado Rio de Janeiro : UFRJ, 2012.

GABAS JÚNIOR, Nilson. Evidenciais em Karo. Belém, Pará : Universidade Federal do Pará, 2002.

GUENTCHÉVA, Zlatka & LANDABURU, Jon (éds). L'énonciation médiatisée II. Le traitement épistémologique de l'information : illustrations amérindiennes et caucasiennes. Louvain; Paris : Peeters, 2007.



**PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM ANTROPOLOGIA SOCIAL**

UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO  
QUINTA DA BOA VISTA S/N. SÃO CRISTÓVÃO. CEP 20940-040  
RIO DE JANEIRO - RJ - BRASIL  
Tel.: 55 (21) 2568-9642  
<http://www.ppgasmn-ufRJ.com/>  
e-mail: [ppgasmn@gmail.com/](mailto:ppgasmn@gmail.com/)

IMAI, Shingo. Spatial deixis. New York : Faculty of the Graduate School of the State University of New York at Buffalo, 2003.

KRACKE, Waud H. Dream as Deceit, Dream as Truth: The Grammar of Telling Dreams. *Anthropological Linguistics*, Vol. 51, No. 1, pp. 64-77, 2009.

LAHUD, Michel. A propósito da noção de dêixis. São Paulo: Ática, 1979.

LEITE, Yonne. “De homens, árvores e sapos: forma, espaço e tempo em Tapirapé”. *Mana* 4(2):85-103, 1998.

PALMER, F.R. Mood and Modality. Cambridge University Press. New York, 2001.

RAUH, Gisa (ed). Essays on deixis. Tübingen : Narr, 1983.

RIVIÈRE, Peter. What you see is not necessarily what you Get. WYSINWYG in Amazonia. *JASO* 25/3:255-262, 1994.

SHERZER, Joel. Verbal and nonverbal Deixis : the pointed lip gesture among the San Blas Cuna. *Language in Society*, Vol. 2, No. 1 (Apr., 1973), pp. 117-131.

III- METÁFORAS COGNITIVAS (sessões 10 e 11)

FALLER, Martina & CUÉLLAR, Mario. Metáforas del Tiempo en el Quechua. Unpublished manuscript. Instituto Max-Planck de Psicolinguística, Nijmegen, Países Bajos/ Cusco, Perú, 2007 [Conferencia presentada en el *IV Congreso Nacional de Investigaciones Lingüístico-Filológicas*. Lima: Universidad Ricardo Palma].

LAKOFF, George & TURNER, Mark. More than cool reason: a field guide to poetic metaphor. Chicago : University of Chicago Press, 2004.

LAKOFF, George & JOHNSON, Mark. *Philosophy in the Flesh*: the embodied mind and its challenge to Western thought New York: Basic Books, 1999.

\_\_\_\_\_. *Metaphors we live by*. Chicago: The University of Chicago Press, 1980.

LAKOFF, George. Women, fire, and dangerous things : what categories reveal about the mind? Chicago : The University of Chicago Press, 1987.

NÚÑES, Rafael & SWEETSER, Eve. With the Future Behind Them: Convergent Evidence from Aymara Language and Gesture in the Crosslinguistic Comparison of Spatial Construals of Time. *Cognitive Science* n.30, 401-450, 2006.

SINHA, Chris & BERNÁRDEZ, Enrique. Espaço, tempo e espaço-tempo: metáforas, mapas e fusões. *Revista Brasileira de Linguística Antropológica*, v.7, n. 1, 2015. Disponível em <http://periodicos.unb.br/index.php/ling/issue/current/showToc>

SOUSA, José Haroldo Bandeira. Metáforas e contexto cultural na comunidade Quilombola de Cipoal dos Pretos. Tese de Doutorado. Rio de Janeiro: UFRJ, 2014.

IV - RELAÇÃO LÍNGUA E CULTURA. TRADUÇÃO CULTURAL (sessões 12 e 13)



AUBERT, Francis Henrik. Challenges of cultural translation (The translational adventures of Askeladden). *TRADUTERM* n. 2, 1995, p. 45-58. Disponível em <http://www.revistas.usp.br/tradterm/article/view/49913>

EPPS, Patience. From 'wood' to future tense. Nominal origins of future constructions in Hup. *Studies in Language* 32:2, 383-404, 2008.

EVERETT, Daniel. Cultural constraints on grammar and cognition in Pirahã? Another look at design features of human language". *Current Anthropology* n.46, 621-46, 2005.

SOARES, Marília Facó. Alguns lugares de encontro na produção de sentido: traduções, acervos e elaboração de material didático em contexto indígena. Rio de Janeiro: Programa de Pós-Graduação em Antropologia Social – PPGAS-MN/UFRJ e Fundação Ford, 2015 (a aparecer).[Trabalho apresentado no Seminário *Universidade, inclusão social e luta contra a desigualdade. Contribuições da Antropologia do PPGAS/Museu Nacional*, 23, 24 e 25 de setembro de 2015, CBAE-FCC/UFRJ.]

\_\_\_\_\_. Língua/linguagem e tradução cultural: algumas considerações a partir do universo Ticuna. *Bol. Mus. Para. Emílio Goeldi. Ciências Humanas*, Belém, v. 3, n. 1, p. 51-63, jan.-abr., 2008.

#### V- SOCIOLINGUÍSTICA E ANTROPOLOGIA (sessões 14 e 15)

Bucholtz, Mary and Kira Hall (eds). *Sociolinguistics and Linguistic Anthropology: Strengthening the Connections*. Special issue of *Journal of Sociolinguistics* 12(4), 2008.

\_\_\_\_\_. *Identity and Interaction: A Sociocultural Linguistic Approach*. *Discourse Studies* 7(4-5), 584-614, 2005.

GUMPERZ, John J. & COOK-GUMPERZ, Jenny. Studying language, culture, and society: Sociolinguistics or linguistic anthropology? *Journal of Sociolinguistics* 12/4 532-545, 2008.

HELLER, Monica et alii. La mobilité au coeur de la francophonie canadienne. *Recherches sociographiques*, vol. 55, n° 1, 79-104, 2014.

LABOV, William. *Padrões sociolinguísticos* (Tradução: Marcos Bagno, M<sup>a</sup> Marta Pereira Scherre e Caroline R. Cardoso). São Paulo : Parábola, 2011.

MESTHRIE, Rajend (ed). *The Cambridge handbook of Sociolinguistics*. Cambridge: Cambridge University Press, 2011.